

County of Hudson General Election Sample Ballot
November 6, 2012

The polls shall be open from 6:00 AM to 8:00 PM

THIS IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL BALLOT THAT IS TO BE VOTED UPON AT THE GENERAL ELECTION ON NOVEMBER 6, 2012

Barbara A. Netchert

BARBARA A. NETCHERT
Clerk of Hudson County
Secretaria del Condado de Hudson

October 30, 2012
Date / Attest



Boleta de Muestra de la Elección General del Condado de Hudson
6 de noviembre de 2012

Las urnas electorales estarán abiertas desde las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SE USARÁ EN LA VOTACIÓN DE LA ELECCIÓN GENERAL, EL 6 DE NOVIEMBRE DE 2012

Form 7 - Hoboken

8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN A COLUMNA A A Democratic/Demócrata	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN B COLUMNA B B Republican/Republicano	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN C COLUMNA C C Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN D COLUMNA D D Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN E COLUMNA E E Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN F COLUMNA F F Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN G COLUMNA G G Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN H COLUMNA H H Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN I COLUMNA I I Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congressional COLUMN J COLUMNA J J Nomination by Petition Nominación por Petición	Personal Choice Selección Personal
Presidential Electors For Electores Presidenciales Para (VOTE POR UNO)	BARACK OBAMA JOE BIDEN (1A)	MITT ROMNEY PAUL RYAN (1B)	Green Party JILL STEIN CHERI HONKALA (1C)	N.J. Justice Party ROSS C. (ROCKY) ANDERSON LUIS J. RODRIGUEZ (1D)	Laborer Party GARY JOHNSON JAMES P. GRAY (1E)	NSA DIO 911 JEFF BOSS BOB PASTERNAK (1F)	Constitution Party VIRGIL GOODE JIM CLYMER (1G)	Socialism and Liberation PETA LINDSAY YARI OSORIO (1H)	American Third Position MERLIN MILLER HARRY BERTRAM (1I)	Socialist Workers Party JAMES HARRIS MAURA DeLUCA (1J)	(1)
For United States Senator Para Senador de los Estados Unidos (VOTE POR UNO)	ROBERT MENENDEZ (2A)	JOE KYRILLOS (2B)	Green Party KEN WOLSKI (2C)	EUGENE MARTIN LAVERGNE (2D)	Laborer Party KENNETH R. KAPLAN (2E)	Reform Nation DARYL MIKELL BROOKS (2F)	Socialist Party USA GREGORY PASON (2G)	Totally Independent Candidate J. DAVID DRANIKOFF (2H)	America First INDER "ANDY" SONI (2I)	Responsibility Fairness Integrity ROBERT "TURK" TURKAVAGE (2J)	(2)
For Member of the House of Representatives Para Miembro de la Cámara de Representativos (VOTE POR UNO)	ALBIO SIRES (4A)	MARIA KARCZEWSKI (4B)	Politicians Are Crooks - Politicos Son Corruptos HERBERT H. SHAW (4C)	Unity Is Strength PABLO OLIVERA (4D)	Restoring America's Promise STEPHEN DeLUCA (4E)						(4)
For County Clerk Para Secretaria del Condado (VOTE POR UNO)	BARBARA A. NETCHERT (6A)										(6)

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON - PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIONAR

<p>PUBLIC QUESTION #1 BUILDING OUR FUTURE BOND ACT Do you approve the "Building Our Future Bond Act"? This bond act authorizes the State to issue bonds in the aggregate principal amount of \$750 million to provide matching grants to New Jersey's colleges and universities. Money from the grants will be used to build, equip and expand higher education facilities for the purpose of increasing academic capacity.</p> <p>YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>INTERPRETIVE STATEMENT Approval of this act will allow the State to issue bonds in the total principal amount of \$750 million. Proceeds from the bonds will be used to provide grants to New Jersey's public and private colleges and universities to construct and equip higher education buildings to increase academic capacity. Bond proceeds will be allocated as follows: <ul style="list-style-type: none"> \$300 million for public research universities; \$247.5 million for State colleges and other State universities; \$150 million for county colleges; and \$52.5 million for private institutions with an endowment of \$1 billion or less. Public and private colleges and universities which receive grants will be required to provide funds to support 25% of a project.</p>	<p>PREGUNTA PÚBLICA #1 LEY DE BONO CONSTRUIR NUESTRO FUTURO ¿Aprueba usted la "Ley de Bono Construir Nuestro Futuro"? Esta ley de bono autoriza al Estado a emitir bonos por el monto de capital total de \$750 millones para ofrecer subsidios de contrapartida a las facultades y universidades de Nueva Jersey. El dinero de los subsidios se empleará para construir, equipar y ampliar las instalaciones de educación superior con el fin de aumentar la capacidad académica.</p> <p>YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>DECLARACIÓN INTERPRETATIVA La aprobación de esta ley permitirá al Estado emitir bonos por el monto de capital total de \$750 millones. El dinero proveniente de los bonos se empleará para ofrecer subsidios a las facultades y universidades privadas y públicas de Nueva Jersey para construir y equipar los edificios de educación superior con el fin de aumentar la capacidad académica. El dinero proveniente de los bonos se asignará de esta manera: <ul style="list-style-type: none"> \$300 millones para universidades públicas de investigación; \$247.5 millones para facultades estatales y otras universidades estatales; \$150 millones para las facultades del condado; y \$52.5 millones para instituciones privadas con una dotación de \$1 mil millones o menos. A las facultades y universidades privadas y públicas que reciban subsidios se les requerirá que proporcionen fondos para apoyar el 25% del proyecto.</p>	<p>PUBLIC QUESTION #2 CONSTITUTIONAL AMENDMENT ALLOWING CONTRIBUTIONS TO BE TAKEN FROM JUSTICES' AND JUDGES' SALARIES FOR THEIR EMPLOYEE BENEFITS Do you approve an amendment to the New Jersey Constitution, as agreed to by the Legislature, to allow contributions set by law to be taken from the salaries of Supreme Court Justices and Superior Court Judges for their employee benefits?</p> <p>YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>INTERPRETIVE STATEMENT This amendment clarifies the Legislature's authority to pass laws requiring contributions be taken from the salaries of Supreme Court Justices and Superior Court Judges for their employee benefits. These benefits include their pension and health care coverage. The amendment responds to a question raised in a 2011 lawsuit filed by a judge after the Legislature passed and the Governor signed into law P.L.2011, c.78. That law increased the contributions taken from current and future justices' and judges' salaries for their benefits, starting in October 2011. The lawsuit, which was appealed to the New Jersey Supreme Court, argued against taking the higher contributions from currently appointed justices and judges, citing language in the Constitution that their salaries cannot be reduced during their appointed terms. The amendment clarifies that such contributions, set by law, may be taken from justices' and judges' salaries during their terms. It would also allow for the higher contributions set by P.L.2011, c.78 to be deducted from current and future justices' and judges' salaries.</p> <p>DECLARACIÓN INTERPRETATIVA Esta reforma aclara la autoridad de la Legislatura para aprobar leyes que requieran que las contribuciones se descuenten de los salarios de los Jueces de la Suprema Corte y los Jueces del Tribunal de Primera Instancia para sus beneficios laborales. Estos beneficios incluyen sus pensiones y cobertura de salud. La reforma responde a una pregunta que se elevó en un juicio durante el año 2011 que interpuso un juez con posterioridad a que la Legislatura aprobara y el gobernador promulgara P.L.2011, c.78. Esa ley aumentaba las contribuciones tomadas de los salarios de los jueces y magistrados actuales y futuros para sus beneficios, a partir de octubre de 2011. El juicio, que se apeló ante la Suprema Corte de New Jersey, se oponía a que se tomaran las contribuciones más altas de los jueces y magistrados actualmente en ejercicio, citando textos de la Constitución que afirmaban que no se podía reducir sus salarios durante los mandatos en que hubieran sido designados. La reforma aclara que dichas contribuciones, definidas por la ley, pueden tomarse de los salarios de los jueces y magistrados durante sus mandatos. También permitiría descontar las contribuciones más altas definidas por P.L.2011, c.78 de los salarios de los jueces y magistrados actuales y futuros.</p>	<p>HOBOKEN PUBLIC QUESTION #1 Shall the City of Hoboken abandon the holding of run-off elections as permitted by the "Uniform Nonpartisan Elections Law" (N.J.S.A. 40:45-5 et. seq.)? YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>INTERPRETIVE STATEMENT This amendment to the city charter asks whether Hoboken voters would prefer electing candidates for municipal office in a single election wherein the candidate with the most votes is elected to the office. Presently, municipal elections require that the winner receive more than 50% of the votes cast; if no candidate receives more than 50% of the vote, an additional "run-off" election is required four weeks after the initial election. If Hoboken voters answer this question affirmatively, Hoboken voters can decide to vote in a single election for what usually required two elections. An affirmative vote would also result in reduced costs to the City of Hoboken associated with administering run-off elections.</p>	<p>PREGUNTA PÚBLICA #1 DE HOBOKEN ¿Deberá la Ciudad de Hoboken dejar de celebrar las elecciones de desempate como permitido por la "Ley de Elecciones No Partidarias Uniformes" (N.J.S.A. 40:45-5 et. seq.)? YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>DECLARACIÓN INTERPRETATIVA Esta enmienda a la carta municipal les pregunta a los votantes si preferirían elegir a los candidatos para los cargos municipales en una sola elección en la cual el candidato con los más votos sería elegido al cargo. Actualmente, las elecciones municipales exigen que el ganador obtenga más del 50% de los votos emitidos; si ningún candidato obtenga más del 50% de los votos, se requiere una elección adicional de desempate cuatro semanas después de las elecciones iniciales. Si los votantes de Hoboken responden afirmativamente a esta cuestión, los votantes de Hoboken pueden decidir en votar en una sola elección para lo que normalmente requiere dos elecciones. Un voto afirmativo también resultaría en gastos reducidos para la Ciudad de Hoboken asociados con administrar las elecciones de desempate.</p>
<p>HOBOKEN PUBLIC QUESTION #2 Shall the City of Hoboken continue annual rental increase protections for current residents of rent controlled properties but allow property owners to negotiate rents for vacant apartments and exempt buildings with one-to-four units and condominium units from the rent leveling ordinance by adopting the proposed amendment to Chapter 155 of the Code of the City of Hoboken? YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>INTERPRETIVE STATEMENT The Amendment would exempt all units in buildings containing four (4) or fewer rental units and all condominium units from Hoboken's current Rent Control Ordinance beginning at the time the tenant voluntarily vacates or is evicted from the unit. The Amendment would allow landlords to charge market rate rent for such units at such time as agreed to by the new tenant. Thereafter, the other provisions of Hoboken's Rent Control Ordinance (such as limitations on annual rent increases) would no longer apply to future tenants in buildings containing four (4) or fewer rental units and all condominium units. The Amendment would also partially exempt apartment units in buildings containing more than four (4) rental units from Hoboken's Rent Control Ordinance. The Amendment would allow landlords to charge market rate rent for such units, if agreed to by the new tenant, beginning at the time the current tenant voluntarily vacates or is evicted from the unit. However, the remaining provisions of Hoboken's current Rent Control Ordinance (such as limitations on annual rent increases) shall continue to apply to future tenants in buildings containing more than four (4) rental units. If you vote "YES" the above changes to the City of Hoboken's Rent Control Ordinance shall take place and would affect all rent controlled property when the current tenant voluntarily vacates or is evicted from a rent controlled apartment unit or condominium unit. If you vote "NO" the above changes to the City of Hoboken's Rent Control Ordinance will NOT take place.</p>	<p>PREGUNTA PÚBLICA #2 DE HOBOKEN ¿Deberá continuar la Ciudad de Hoboken las protecciones para los incrementos anuales del alquiler para los residentes actuales de las propiedades bajo el control de renta, pero permitir los propietarios a negociar los alquileres por los apartamentos desocupados y eximir los edificios con una a cuatro unidades y las unidades de condominios desde la ordenanza de nivelación de alquiler por adoptando la enmienda propuesta al Capítulo 155 del Código de la Ciudad de Hoboken? YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>DECLARACIÓN INTERPRETATIVA La Enmienda eximirá de la Ordenanza de Control de Renta de Hoboken todas las unidades en los edificios que contienen cuatro (4) o menos unidades de alquiler y todas las unidades de condominio a partir del momento en que el inquilino desocupa voluntariamente o está desahuciado de la unidad. La Enmienda permitiría a los propietarios a cobrar la tasa del alquiler del mercado por dichas unidades en tal momento que consiente el inquilino nuevo. A partir de entonces, las otras disposiciones de la Ordenanza de Control de Renta de Hoboken (tales como las limitaciones en los incrementos anuales del alquiler) ya no serían aplicables a los inquilinos futuros de los edificios que contienen cuatro (4) o menos unidades de alquiler y a todas las unidades de condominio. La Enmienda también eximirá parcialmente de la Ordenanza de Control de Renta de Hoboken las unidades de apartamentos en los edificios que contienen más de cuatro (4) unidades de alquiler. La Enmienda permitiría a los propietarios a cobrar la tasa del alquiler del mercado por dichas unidades, si el inquilino nuevo consiente, a partir del momento en que el inquilino actual desocupa voluntariamente o está desahuciado de la unidad. Sin embargo, las demás disposiciones de la Ordenanza de Control de Renta de Hoboken actual (tales como las limitaciones en los incrementos anuales del alquiler) seguirán aplicables a los inquilinos futuros en los edificios que contienen más de cuatro (4) unidades de alquiler. Si usted vota "SI" los antedichos cambios a la Ordenanza de Control de Renta de la Ciudad de Hoboken sucederán y afectarán a todas las propiedades bajo control de renta cuando el inquilino actual desocupa voluntariamente o está desahuciado de una unidad de apartamento bajo control de renta o una unidad de condominio. Si usted vota "NO" los antedichos cambios a la Ordenanza de Control de Renta de la Ciudad de Hoboken NO sucederán.</p>			

Form 7 - Hoboken

OFFICIAL BOARD OF EDUCATION ELECTION BALLOT

BOLETA DE VOTACIÓN OFICIAL DE LA ELECCIÓN DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN

OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	COLUMN K COLUMNA K K Board of Education Junta de Educación	COLUMN L COLUMNA L L Board of Education Junta de Educación	COLUMN M COLUMNA M M Board of Education Junta de Educación	COLUMN N COLUMNA N N Board of Education Junta de Educación	COLUMN O COLUMNA O O Board of Education Junta de Educación	COLUMN P COLUMNA P P Board of Education Junta de Educación	COLUMN Q COLUMNA Q Q Board of Education Junta de Educación	Personal Choice Selección Personal
FOR MEMBERSHIP TO THE BOARD OF EDUCATION THREE YEAR TERM VOTE FOR ANY THREE	THOMAS KLUEPFEL (1K)	JEAN MARIE MITCHELL (1L)	RUTH McALLISTER (1M)	ANTHONY OLAND (1N)	ELIZABETH MARKEVITCH (1O)	FELICE K. VAZQUEZ (1P)	PATRICIA WAITERS (1Q)	(1)
PARA MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN POR UN TÉRMINO DE TRES AÑOS VOTE POR TRES								(2)
								(3)

<p>HOBOKEN PUBLIC QUESTION #3 Shall the "Ordinance to Move Hoboken Nonpartisan Municipal Elections to November" providing for Hoboken's nonpartisan municipal elections to be held on the day of the general election, the first Tuesday after the first Monday of November in the years in which municipal officers are to be elected (with the change resulting, pursuant to N.J.S.A. 40:45-7.1, in a one-time 6 month extension of the terms of existing office holders), be approved? YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>INTERPRETIVE STATEMENT This proposed ordinance would change the date of Hoboken's municipal elections from May to November, the same date as state and federal elections. A vote in the affirmative would reduce the number of elections in Hoboken, and reduce costs to the City associated with holding a separate election in May. The purpose of the ordinance is to increase voter participation in municipal elections by having them on the same date as state and federal elections, and to reduce costs to the City of Hoboken associated with holding a separate election in May.</p>	<p>PREGUNTA PÚBLICA #3 DE HOBOKEN ¿Deberá aprobarse la "Ordenanza para Cambiar la Fecha de las Elecciones Municipales No Partidarias a Noviembre" la cual estipula que se celebran las elecciones municipales no partidarias de Hoboken el día de las elecciones generales, el primer martes después del primer lunes de noviembre, durante los años en que se eligen los oficiales municipales (lo cual resultaría, conforme al N.J.S.A. 40:45-7.1, en una sola extensión de seis meses a los mandatos de los oficiales actuales)? YES/SÍ <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/></p> <p>DECLARACIÓN INTERPRETATIVA La ordenanza propuesta cambiaría la fecha de las elecciones municipales de Hoboken de mayo a noviembre, la misma fecha que las elecciones estatales y federales. Un voto afirmativo reduciría el número de las elecciones en Hoboken y reduciría los gastos de la Ciudad asociados con celebrar las elecciones separadas en mayo. El propósito de la ordenanza es de aumentar la participación de los votantes en las elecciones municipales por celebradas en la misma fecha que las elecciones estatales y federales, y de reducir los gastos a la Ciudad de Hoboken asociados con celebrar las elecciones separadas en mayo.</p>
--	---

VOTERS! ATTENTION!
FAMILIARIZE YOURSELF WITH THIS BALLOT AND INSTRUCTIONS. IT WILL ASSIST YOU IN VOTING AND SAVE TIME ON ELECTION DAY.
IMPORTANT!
ALL VOTERS WHO CAN, SHOULD VOTE EARLY IN THE DAY AND THUS AVOID THE POSSIBILITY OF CONGESTION AND INCONVENIENCE TO THEMSELVES AND OTHERS NEAR THE CLOSE OF THE POLLS.

ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS

¡ATENCIÓN! ¡ELECTORES!
FAMILIARÍCESE CON ESTA BOLETA Y LAS INSTRUCCIONES. LE AYUDARÁN A VOTAR Y AHORRAR TIEMPO EL DÍA DE LAS ELECCIONES.
¡IMPORTANTE!
TODOS LOS ELECTORES QUE PUEBAN, DEBEN VOTAR TEMPRANO Y ASÍ EVITAR CONGESTIÓN E INCONVENIENTES A ELLOS MISMOS Y A OTROS CERCA DEL CIERRE DE LAS URNAS.

INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES

TO RECORD YOUR VOTE DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS. CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO") HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS. BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")

This bilingual ballot is prepared pursuant to the Federal Voting Rights Act of 1965 as amended. You may bring this sample ballot with you into the voting booth.

Esta boleta bilingüe está preparada según el Acta Federal de Derechos de Votar de 1965 como enmendado. Usted puede traer esta boleta de muestra a la urna electoral.

